



# Periodico Comunale di OLGIATE OLONA

Anno XVI - N. 1 - Marzo 2005

## EDITORIALE

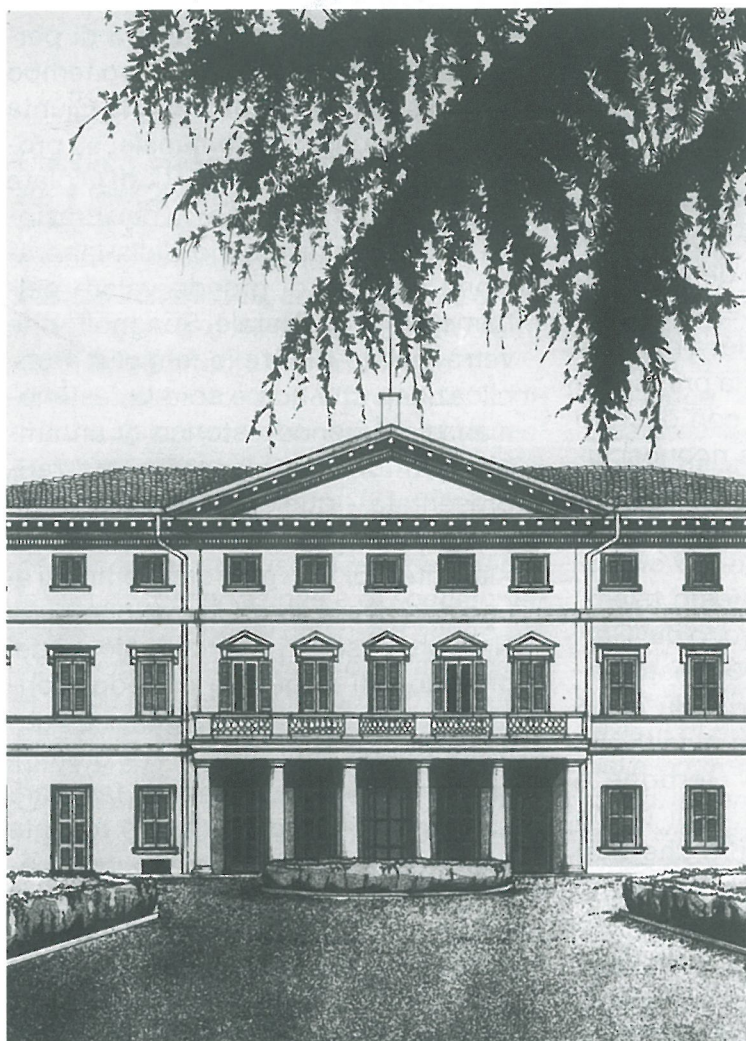
Cari concittadini olgiatesi  
Ritengo doveroso soffermare l'attenzione sul significato del "valore" dell'individuo e della "memoria" collettiva di una comunità, per un elogio agli "uomini ed alle donne" di ieri e di oggi, del valore del ricordo lungo la linea sottile e impercettibile che lega la vita dei padri a quella dei figli e viceversa nel percorso, a volte drammatico e a tratti impercettibile, del senso dell'esistenza.

- Desidero, innanzitutto, ricordare il compianto Fabio Lomazzi, prematuramente strappato alla vita e agli affetti in una drammatica notte d'autunno, quale volontario della Croce Rossa, lungo il percorso della causa del bene comune: un giovane del nostro tempo, un "uomo vero" nel senso più compiuto del termine, una testimonianza sincera di altruismo.

Un concittadino mi ha scritto a proposito di Fabio: "...è chiaro e più che evidente che nell'animo di Fabio il suo modo di esercitare il volontariato faceva parte di una vocazione, una missione che rappresentava lo scopo della sua vita...".

Dobbiamo percepire la sua, pur breve esistenza, quale sintesi di alto profilo e di valori profondi mutuati dalla famiglia, a cui andranno sempre da parte nostra, la riconoscenza e la più profonda vicinanza.

- Non posso non ricordare anche Don Aldo Zecchin (recentemente scomparso) Parroco della Parrocchia di SS. Stefano e Lorenzo di Olgiate Olona che per 36 anni, dal 1953 al 1989, ha donato i migliori anni della sua vita alla nostra Comunità, in momenti complessi ma di grande fermento, quelli dello sviluppo economico, vissuti tra mille difficoltà e altrettanti tensioni. Una figura forte e un operato importante, quello di Don Aldo Zecchin, così



Villa Gonzaga

• <b>Editoriale</b>	pag.	1
• <b>Dall'Ufficio Tecnico</b>	pag.	5
• <b>Urbanistica</b>	pag.	7
• <b>Ecologia</b>	pag.	8
• <b>Servizi Sociali</b>	pag.	10
• <b>Scuola</b>	pag.	16
• <b>Biblioteca</b>	pag.	20
• <b>Ricordando</b>	pag.	23
• <b>URP</b>	pag.	26
• <b>Gruppi Politici - Progetto Olgiate</b>	pag.	30
• <b>Associazioni</b>	pag.	31
• <b>THE TIMES difende il matrimonio</b>	pag.	39

**in questo numero**

segue a pag. 2



## EDITORIALE

continua da pag. 1

ben ricordato da Don Remo. Vorrei portare un solo esempio: durante la vita pastorale del 1936 il Cardinale G.B. Montini espresse la richiesta di dare particolare attenzione alla frazione Gerbone. Don Aldo si adoperò immediatamente per dare esecuzione al desiderio e il 4 novembre 1965, alla presenza del Coadiutore Don Giuseppe Ballabio e del Sindaco cav. Carlo Ferrani, fu scelto il luogo dell'edificazione della Chiesa del Gerbone. Nel 1966 fu posata la prima pietra e il 10 ottobre 1970, con decreto della Repubblica, è stata riconosciuta a tutti gli affetti la Parrocchia di S. Giovanni Bosco in Gerbone.

- Ho scelto non a caso questo esempio in quanto il primo Parroco del Gerbone, Don Paolo Giavini-ordinato Sacerdote nel 1955- offre da più di 35 anni il suo cuore e le sue capacità alla Parrocchia. Da allora il Gerbone è completamente mutato così come tantissime sono le strutture che Don Paolo ha voluto al servizio della vita religiosa e della comunità.

Come successore di Don Aldo Zecchin, alla guida della Parrocchia dei SS. Stefano e Lorenzo, è stato nominato Don Eligio Genoni, uomo di grande fermezza e operosità, anch'esso ordinato Sacerdote nel 1955.

Per entrambi festeggeremo nel mese di giugno il 50° Anniversario dell'Ordinazione, con un programma di manifestazioni organizzate dai parrochiani. L'Amministrazione comunale

intende riconoscere, con un segno importante, il ruolo da loro svolto in tutti questi anni per la comunità.

- Il ricordo ed i percorsi di vita di persone che hanno segnato il loro tempo hanno spinto il sottoscritto, la Giunta e l'intero Consiglio Comunale, su proposta della sezione A.N.P.I. di Olgiate Olona, a pubblicare per la celebrazione del 60° anniversario della Liberazione un libro di grande valore dell'emerito prof. Natale Spagnoli, che verrà inviato a tutte le famiglie. Pubblicazione che non è solo la testimonianza del periodo storico di un ambito territoriale circoscritto, ma rappresentata - quale memoria di valori e lotta di singole persone e di popolo - la sintesi di tutti gli sforzi compiuti al fine di arrivare alla "Liberazione".

Nel libro vi sono i ricordi di alcuni dei protagonisti di questo periodo storico e di tanta, tantissima gente comune di quegli anni, vissuti tra drammi laceranti e perdite di amici e familiari. La memoria unisce il vissuto recente a tutti coloro che hanno saputo tenacemente contribuire con la loro esistenza ed il loro esempio di vita, ad illuminare il cammino, rappresentando un esempio per il futuro grazie alle responsabilità che hanno saputo assumersi, per scongiurare il ripetersi delle esperienze drammatiche come quelle raccontate in questo libro, che invito tutti a leggere.

*Il Sindaco  
dott. arch. Giorgio Volpi*

## OLGIATE OLONA

*Editore:*

Comune di Olgiate Olona

*Direttore responsabile:*

Giorgio Volpi

*Registrazione:*

Trib. di Busto Arsizio  
n. 19/89 del 2-9-1989

*Consulenza editoriale,  
pubblicità,  
realizzazione e stampa*



TIPOGRAFIA  
ZAFFARONI

Via al Corbè  
22076 Mozzate (Co)  
Tel. 0331 833164  
Fax 0331 688453



# Ristorante G. Verdi

di Nicoletta Reccia

È GRADITA LA PRENOTAZIONE  
CHIUSO IL LUNEDÌ

**Nuova proprietà**  
OLGIATE OLONA (VA) via Piave, 1  
TEL. 0331.649924

**Locale completamente rinnovato**

*Specialità pesce - Carne alla griglia*

*Pizza con forno a legna*

*Locale con aria condizionata*

*Ampio parcheggio interno*

*Giardino estivo*



# NON FARE AGLI ALTRI CIO' CHE NON VORRESTI FOSSE FATTO A TE

**EDITORIALE**



Desidero presentarvi un articolo di Don Roberto Colombo, docente di Neurobiologia e Genetica umana all'Università Cattolica di Milano e responsabile in biotecnica per il Vaticano, come esempio di uso della ragione di fronte ad un problema umano importante come la legge 40.

*"Dopo oltre otto anni di proposte, audizioni e discussioni, nel 2004 il parlamento ha approvato la legge 40 sulla procreazione medicalmente assistita, che ha posto fine a due decenni e mezzo di pratiche incontrollate di fecondazione artificiale, di crioconservazione e di sperimentazione sugli embrioni umani nel nostro paese. Secondo la tradizione della Chiesa e la civiltà occidentale, il compito della legge civile "consiste, infatti nel garantire un'ordinata convivenza sociale" e "assicurare per tutti i membri della società il rispetto di alcuni diritti fondamentali, che appartengono nativamente alla persona e che qualsiasi legge positiva deve riconoscere e garantire. Primo e fondamentale tra tutti è l'inviolabile diritto alla vita di ogni essere umano innocente" ( Evangelium vitae GiovanniPaolo II ). Rispettare la vita di ogni uomo non è ancora amare la vita di ognuno, avere a cuore il suo destino come proprio. Ma senza rispetto per l'eserci dell'altro non può esistere amore all'altro, e neppure a noi stessi. Quello che la legge 40 riconosce e garantisce è una regola di ragione, non di fede: non fare agli altri ciò che non vorresti fosse fatto a te ( la "regola d'oro" dell'etica laica ). La*

*tradizione ebraico-cristiana non abolisce questa regola, ma va ben oltre: "Ama il prossimo tuo come te stesso" ( Lv 19,18;Lc 10,27 ). Il "prossimo" è chi ha la nostra stessa origine e il nostro stesso destino. Per questo, la legge sulla procreazione medicalmente assistita non è una legge cattolica, ma laica, perché radicata nella più elementare e universale regola della laicità: il rispetto reciproco. Avere a cuore il destino dell'embrione implica avere a cuore il nostro destino, quello dei nostri figli e dei nostri amici. Senza una legge che imponga il rispetto, educare all'amore sarebbe assai più arduo. La legge 40 è solo lo strumento per mettere tutti - laica e cattolici - nelle condizioni di ripartire rispetto alla questione della procreazione, della cura e della ricerca. Difendiamo la legge non perché essa rappresenta l'ideale (ben diverso è l'ideale cristiano di maternità e di paternità e di medicina!), ma in quanto è oggi, nel nostro paese, il solo strumento per aprire lo spazio ad un lavoro educativo sul senso della generazione umana e sul compito della medicina rispetto ad essa. IL COMPITO DELLA CHIESA: qual è dunque il compito della Chiesa, dei cristiani, di fronte ad una scelta che la società italiana è chiamata a compiere di fronte alla questione della procreazione medicalmente assistita e della ricerca biomedica? La Chiesa è un fenomeno storico, situato nel tempo, la cui unica ragione d'essere è di rappresentare per tutti e in ogni*

**Sogno Estetico**

Pulizia viso  
Trattamenti viso-corpo personalizzati  
Massaggi  
Ceretta  
Mani - Piedi  
Elettro

di Zerbini Nadia

CASTELLANZA - Viale Lombardia, 17/A - Tel. 348.3011958

Centro Autorizzato DERMOPHYSIOLOGIQUE

**CENTRO REVISIONI AUTO / MOTO**  
CONC. VA 000050

**GADDA**  
dal 1932

Vendita auto - Veicoli commerciali - Soccorso stradale  
Assistenza benzina e diesel - Carburanti - Lubrificanti - Ricarica condizionatori

**F.LLI GADDA snc**  
di Giuseppe e Angelo Gadda  
21053 CASTELLANZA (VA)  
Via Don Minzoni, 32 - Tel. 0331.501.033 - 501.293 - Fax 0331.482.584

AFFILIATO Organizzato

DEKRAITALIA FIAT Q8



## EDITORIALE



tempo la possibilità di incontrare il significato della propria vita e del mondo: Gesù Cristo, nella cui persona vivente consiste il "Vangelo della vita". La Chiesa esiste per annunciare il senso della vita, non per tacerlo. E il Vangelo ha qualcosa da dire anche sulla paternità e sulla maternità, sull'amore ai figli, sulla cura dei malati, sulla gioia e sulla drammaticità di essere genitori o medici. Accogliere, difendere e promuovere la vita dell'uomo, dal concepimento alla sua morte, è un compito cui la Chiesa non può sottrarsi, come ricorda Giovanni Paolo II nella *Evangelium vitae*. In una situazione in cui si alzano voci minacciose e prepotenti contro la famiglia e l'esistenza stessa dell'uomo sin dal suo inizio, spacciando per progresso scientifico - e libertà civili l'esercizio di un potere ideologicamente costruito contro i più deboli e indifesi tra gli uomini, la Chiesa non può stare in silenzio e inoperosa. Non lo è stata di fronte alle tragedie delle guerre, del terrorismo, delle catastrofi che hanno colpito l'umanità. L'opera della Chiesa è l'educazione: introdurre alla realtà, che è Cristo. Se venisse meno a quest'opera, essa non servirebbe più

l'uomo, lo abbandonerebbe. Una posizione così vertiginosa non è facile da comprendere nemmeno per noi cristiani. E' possibile dire questo, e vivere nella pace di questa certezza, solo attraverso un abbraccio umano di cui si fa esperienza nella propria vita: quello di Cristo che ci abbraccia attraverso la Chiesa e ci educa nella comunità cristiana ad affermare sempre la dignità infinita di tutta la vita umana e la positività del reale."

Don Roberto Colombo scienziato ricercatore ed esperto in bioetica per il Vaticano.

Assessore alla cultura  
Vettori Enrico

# Salvia Auto snc

Via Roma, 2 - 21057 Olgiate Olona (Va)

## Service Partner



Azienda certificata ISO 9001 - Tel. 0331.640476 - Mobile 337382387 - Fax 0331.642924



[www.salviaauto.it](http://www.salviaauto.it)



## LAVORI PUBBLICI

### DALL'UFFICIO TECNICO

Già da qualche giorno sono iniziati i lavori della Piazzetta di Via Cavour, che saranno ultimati tra circa 90gg.



Piazzetta di Via Cavour



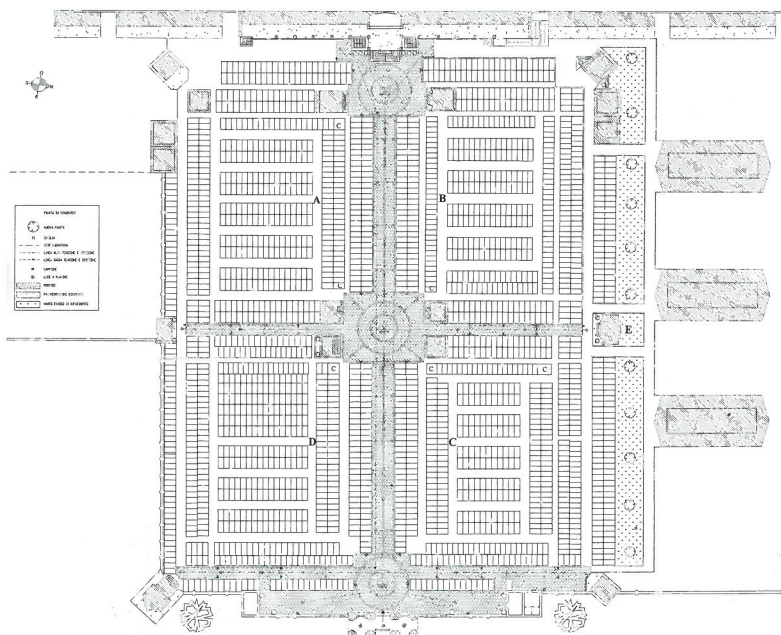
Via Cavour

E' da precisare che l'importo di tali opere ammonta a euro 50.000,00 interamente finanziato da privati. Sono invece in fase di ultimazione i lavori della Rotonda di Via Morelli incrocio con la S.S. Sempione. Anche le Vie Cavour, Immagini e Patrioti avranno una veste nuova.

Sono infatti aggiudicati i lavori per la nuova pavimentazione e il nuovo arredo urbano di queste vie.

L'importo dei lavori ammonta a complessivi euro 260.000,00.

Un'altra opera già approvata dall'Ufficio Tecnico è la riqualifica del cimitero. Sarà a breve indetta asta pubblica per l'assegnazione dei lavori, che riguarderanno soprattutto la riqualifica dei viali primari del Cimitero. L'importo dei lavori ammonta a complessivi euro 260.000,00.

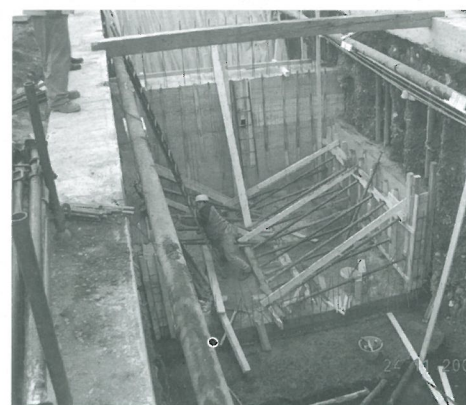


Cimitero



Rotonda di Via Morelli

Il progetto dell'opera è già stato realizzato dall'Ufficio Tecnico Comunale e prevede come tempi per la completa realizzazione entro fine anno.

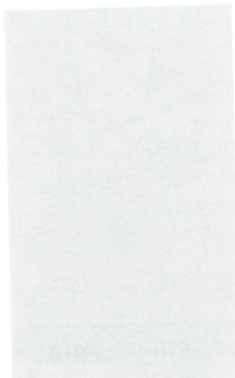


Sono definitivamente terminati i lavori per la realizzazione della fognatura di via Adda.





## DALL'UFFICIO TECNICO



## URBANISTICA

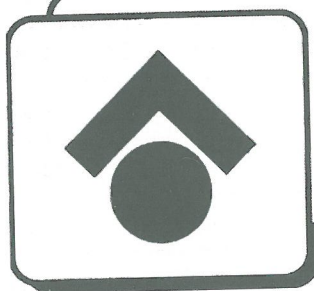
Già nello scorso numero di dicembre avevamo accennato alla prossima realizzazione di un nuovo volo aero fotogrammetrico sulla città di Olgiate Olona, che avrebbe permesso di avere un'esatta situazione esistente sul territorio. Il lavoro è stato compiuto e già per fine marzo/ inizi di aprile l'architetto Zibetti potrà procedere alla stesura del nuovo piano dei servizi. Con la recente approvazione in Consiglio delle varianti puntuali al PRG sono state recepite nei nostri strumenti urbanistici una serie di adeguamenti e prescrizioni legislativi

come: le aree di rischio rilevante, quali le zone limitrofe al polo chimico. E' stato fatto dal Dott. Luoni uno studio idrogeologico con conseguente adeguamento al PAI delle fasce territoriali a rischio di esondazione del fiume Olona. E' in fase di studio il piano del rumore, mentre è stato approvato il nuovo piano di illuminazione pubblica, che vedrà una serie di interventi sui manufatti stradali al fine di ridurre l'inquinamento luminoso. Con il piano dei Servizi partirà anche la 2^ fase del piano urbanistico del traffico.

## ECOLOGIA

In materia di ecologia si sta procedendo in collaborazione con ARPA (Agenzia Regionale per la Protezione Ambientale) alla campagna di monitoraggio sull'inquinamento elettromagnetico. I dati rilevati dalla centralina di monitoraggio dell'aria, attualmente posta nei pressi del Campo Sportivo, permetteranno al Comune di Olgiate Olona di capire e di studiare, lavorando in stretta collaborazione con gli altri comuni della Valle, quali siano i provvedimenti da prendere. E' definitivo l'accordo sempre

con ARPA per l'acquisto di una centralina, che andrà ad essere sistemata nella zona Buon Gesù, per monitorare la quantità di ammoniaca presente nella nostra zona. Si è concluso definitivamente l'accordo per la verifica dell'inquinamento acustico generato dal Polo Chimico, ottenuto con la collaborazione dei cittadini residenti nelle zone vicine e dallo stesso complesso industriale. Sarà monitorato l'inquinamento acustico della zona e i dati risultanti saranno sottoposti a una fase di studio.



# TECNOGASA®



## FRANCHISING NETWORK

**OLGIATE OLONA:** casa indipendente disposta su due livelli composta da: PT 2 locali+servizi e locale multiuso, già abitabile. P1°: app.to di 80mq al rustico con sottotetto agibile. All'esterno box doppio e giardino di 350mq totali. Da riattare. € 175.000,00 - trattabili.

**OLGIATE OLONA:** Gerbone - in minipalazzina, ampio 3 locali + servizi con 2 balconi e box doppio. TERMOAUTONOMO. Giardinetto. € 200.000,00 - trattabili.

**OLGIATE OLONA:** in condominio, ben tenuto ampio e panoramico 3 locali + servizi con vasca/doccia idromassaggio, aria condizionata, tendone sole, cantina e box. Parti comuni rifatte. € 130.000,00

**OLGIATE OLONA:** Buon Gesù - ben tenuta villa singola di ampia metratura su unico piano completamente cantinata con magazzino/deposito di 50mq e box. terreno di proprietà di ca. 1000mq. € 380.000,00 - dilazionabili.

**OLGIATE OLONA:** in piccola corte nuovo 3 locali + doppi servizi con posto auto coperto. Ottime finiture. TERMOAUTONOMO. € 123.000,00

**OLGIATE OLONA:** in bella zona, recente villa a schiera centrale di 4 locali + doppi servizi, 4 balconi, ampia mansarda e taverna con camino finite. Compresi nel prezzo: impianto satellitare, antifurto, irrigazione, tende sole elettriche e vasca idromassaggio. € 290.000,00

**OLGIATE OLONA:** in condominio, internamente rifatto, ampio 3 locali + servizi con 2 balconi e cantina. Possibilità box in affitto/acquisto. Libero a breve! € 110.000,00

**OLGIATE OLONA:** in caseggiato ben tenuto 2 locali + servizi con piccola cameretta su 2 piani con box. TERMOAUTONOMO. Libero a breve. € 103.000,00 - trattabili.

**AFFILIATO: STUDIO OLGIATE OLONA s.a.s** VIA DIAZ, N°9 vahn3@tecnocasa.it  
**ZONE DI COMPETENZA: OLGIATE OLONA - SOLBIATE OLONA**  
 Tel. 0331 643143 Fax 0331 643150 www.tecnocasa.com/lombardia/olgiateolona



## PIANO URBANICO DEL TRAFFICO

URBANISTICA

### PREMESSA

La redazione del piano urbano del traffico è stata articolata in due fasi operative al fine di fornire nell'ambito della prima fase gli elementi conoscitivi relativi all'assetto della rete stradale e alla distribuzione del traffico veicolare mediante specifica campagna di raccolta dati e nell'ambito della seconda fase gli elementi propositivi relativi ad interventi sulla rete stradale e sull'assetto della circolazione.

La campagna di indagini effettuata mediante rilevazioni dei flussi veicolari e di interviste origine / destinazione svolta nell'ambito della prima fase è finalizzata all'immediata valutazione dei livelli di traffico transitanti sulla rete.

Al fine di avere un inquadramento complessivo dell'assetto del territorio allo stato di fatto e di poter programmare le strategie di intervento di seconda fase è stato analizzato l'assetto viabilistico generale, schema strutturale della rete stradale, isole ambientali ed analisi dei servizi presenti sul territorio.

### RILEVAMENTI DI TRAFFICO E INTERVISTE

Le indagini sulla mobilità sono state svolte nei mesi di aprile e maggio 2002 mediante conteggio automatico dei veicoli (tramite spire posizionate sulla carreggiata) e mediante interviste all'utenza veicolare, al fine di determinare il numero di veicoli transitati sulle sezioni di indagine ed il numero degli spostamenti origine/destinazione.

I conteggi sono stati effettuati per un periodo di 48 ore in corrispondenza di 16 sezioni di rilievo delle quali 9 localizzate al cordone esterno e 7 sulle principali direttrici interne del centro abitato.

Nella tabella che segue vengono riepilogati i valori di TGM (traffico giornaliero medio) e di

THP (traffico dell'ora di punta) serale e mattutino, per le 16 sezioni in questione.

### Riepilogo flussi di traffico rilevati: TGM E THP

Sez.	Localizzazione	dir.	Traffico dell'ora di punta per senso di marcia		Traffico dell'ora di punta complessivo		Traffico giornaliero medio
			mattino	sera	mattino	sera	
1	via Diaz (lato Busto A.)	1	542	738	1348	1337	15292
		2	806	599			
2	via Piave	1	188	268	453	570	5910
		2	265	302			
3	via Unità d'Italia	1	202	273	483	479	5191
		2	282	207			
4	via Morelli	1	330	508	811	883	9678
		2	481	375			
5	via Roma	1	155	263	490	484	5771
		2	335	221			
6	via Per Marnate	1	286	254	521	594	5667
		2	235	340			
7	via Isonzo	1	706	591	1198	1236	13921
		2	492	645			
8	via De Gasperi	1	586	498	984	1029	10980
		2	398	531			
9	via Brennero	1	136	101	224	217	2414
		2	88	117			
10	via Greppi	1	360	286	360	286	3547
11	via Tovo	1	241	299	496	548	5581
		2	256	249			
12	via S. Michele	1	510	431	1006	862*	10499**
		2	496	n.d.			
13	via Gonzaga	1	93	79	93	79	1003
14	via Mazzini	1	330	335	330	335	3717
15	via De Gasperi (centro)	1	681	590	1254	1350	15502
		2	573	760			
16	via Diaz (centro)	1	567	786	1099	1283	15047
		2	532	497			

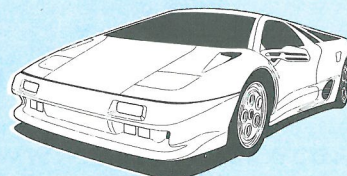
*Nota: i dati relativi alla spira in direzione Busto A. non sono disponibili causa malfunzionamento della stessa; i valori di traffico giornaliero \* e \*\* sono stati calcolati mediante proiezioni dei dati a disposizione.*

Dal 1951

## Carrozzeria Bustese

di Moretti L. & R. s.a.s.

- auto cortesia (gratuita) • soccorso stradale
- riparazioni in convenzione assicurativa
- garanzia ppg a vita sulle prestazioni della verniciatura



Busto Arsizio - Via delle Mimose, 11 - Tel. e Fax 0331/634.556



**ECOLOGIA**

## **OLGIATE OLONA AL TERZO POSTO NELLA PROVINCIA DI VARESE PER I RISULTATI RAGGIUNTI NELLA GESTIONE DEI RIFIUTI**

Olgiate Olona si è classificata al terzo posto tra i comuni della provincia di Varese che hanno dimostrato un miglior grado di efficienza nella gestione dei rifiuti urbani.

Col 60,88% di rifiuti raccolti in maniera differenziata nel corso dell'anno 2003, Olgiate ha raggiunto e abbondantemente superato gli obiettivi di riciclaggio e di recupero (35%) definiti dalla normativa vigente (decreto Ronchi) grazie ad esperienze sempre più mature ed orientate ad una gestione integrata del complesso sistema dei rifiuti.

Dal 2001, per definire la graduatoria dei "comuni ricicloni" al consueto e consolidato criterio di valutazione della percentuale di raccolta differenziata raggiunta, viene affiancato l'indice di "efficienza di gestione" dei rifiuti urbani che attribuisce un "voto" alla gestione dei rifiuti urbani nei suoi molteplici aspetti (quali la percentuale di raccolta differenziata, la produzione totale di rifiuti urbani e la sua variazione nel tempo, il numero di servizi di raccolta differenziata attivi, la produzione pro capite delle principali frazioni destinate al riciclo, i costi sostenuti per abitante etc).

Sulla base della graduatoria stilata tenendo in considerazione i sopraddetti sistemi di valutazione, Olgiate Olona, con un indice di efficienza del 6,93% (il massimo è 7) ha ottenuto una riduzione al 4 % dell'aliquota provinciale dovuta quale tributo ambien-

te per l'esercizio delle funzioni di tutela, protezione ed igiene dell'ambiente.

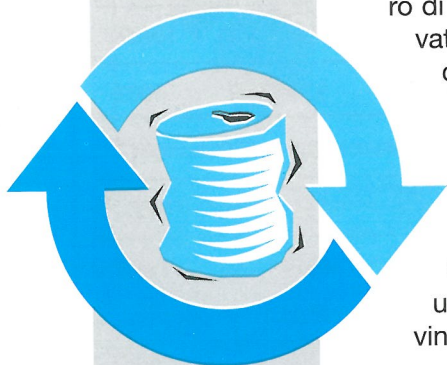
A partire dal 2004 la Provincia di Varese ha deciso infatti di modulare il tributo provinciale non applicando più un'aliquota fissa, al fine di introdurre meccanismi incentivanti la riduzione dei rifiuti e premiare quei comuni che si impegnano in politiche di riduzione. Così, rispetto alla situazione precedente in cui il tributo provinciale rifiuti era applicato a tutti i comuni nella misura del 4,5%, nel 2004 viene portato al 4% per quei comuni - come Olgiate Olona - che hanno fatto registrare decrementi superiori al 3% nella produzione totale dei rifiuti ed aumentato al 5% per i comuni che hanno avuto un aumento nella produzione dei rifiuti.

E così anche Olgiate Olona è stata premiata, con un indice di efficienza che è passato dal diciottesimo posto del 2002 al terzo posto nella graduatoria finale del 2003.

Un ulteriore riconoscimento all'eccezionale impegno dei cittadini olgiateesi che già nel 2004 avevano consentito ad Olgiate Olona di ricevere da parte della Provincia di Varese un assegno di euro 6.500,00 per l'efficienza dimostrata nella gestione dei rifiuti urbani.

I servizi offerti sul territorio in ordine alla differenziazione dei rifiuti sono molteplici:

- Il rifiuto UMIDO, il SECCO, la PLASTICA, la CARTA il VETRO e l'ALLUMINIO sono raccolti direttamente a domicilio (se-



## **"LA PRIMA SCELTA"** s.a.s.

di Franco & C.

*Carni • Salumi • Formaggi*

21057 OLGIATE OLONA (VA) - Via Isonzo, 1 Tel. 0331.640312





condo un preciso calendario).

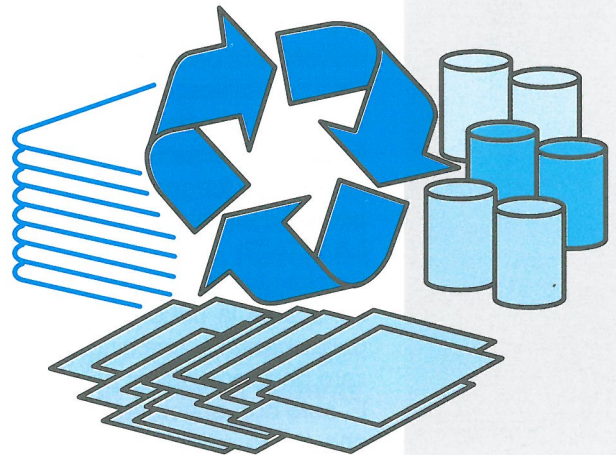
- I FARMACI SCADUTI vengono conferiti nei contenitori posti presso le Farmacie
- Le PILE ESAUSTE devono essere consegnate negli appositi contenitori ubicati sul territorio comunale.
- Le stesse frazioni di rifiuto sopra elencate, oltre a RESIDUI VEGETALI E LEGNAME, RIFIUTI INGOMBRANTI DOMESTICI, FRIGORIFERI e FRIGOCONGELATORI, POLISTIROLO, OLII MINERALI ESAUSTI, OLII VEGETALI, RIFIUTI METALLICI, LAMPADE AL NEON, ACCUMULATORI AL PIOMBO, RIFIUTI T/F (cioè tossico/infiammabili), TONER, SCARTI ELETTRICI ED ELETTRONICI, TUBI CATODICI (quali TV e monitor PC) possono essere portate al Centro Raccolta in Via Ombrone (dietro al cimitero). Anche gli INERTI possono essere conferiti al Centro di raccolta, ma solo in quantitativi limitati (100 Kg mese per utenza). L'accesso all'area di via Ombrone è regola-

mentato tramite apposita tesserina autorizzativa di cui vengono dotati tutti i residenti. Proseguendo nell'ottica di potenziamento e miglioramento dell'efficienza ed efficacia nella gestione dei rifiuti, è stata prevista anche la realizzazione della nuova piattaforma ecologica comunale, più capiente e funzionale, con un numero maggiore di tipologie di rifiuti raccolti.

La nuova piattaforma, di circa mq. 3284, sarà collocata tra la via Ombrone ed il sedime dell'autostrada Milano Laghi, nelle immediate vicinanze dell'attuale area attrezzata per la raccolta dei rifiuti.

Il manufatto consiste sostanzialmente in un percorso carrabile sopraelevato raggiungibile tramite due rampe e due scale pedonali. La parte sottostante la carrabile prevede la sistemazione di spazi utili per la raccolta differenziata di varie tipologie di rifiuti. L'intero impianto sarà recintato e dotato di una cintura sistemata a verde.

## ECOLOGIA



**MERCHANDISING - GRAPHIC - WEB**

**S**irko graphic

PAOLO TORNO  
 CEL. 339 7826162  
 TEL. 0331.320698  
 FAX 0331.320698  
 WWW.SIRKOGRAPHIC.IT  
 INFO@SIRKOGRAPHIC.IT

- MERCHANDISING: QUALSIASI TIPO DI ABBIGLIAMENTO E GADGETS AZIENDALE
- REALIZZAZIONE DI SITI: STATICI, DINAMICI, FLASH, BANNER
- LOGHI, BROCHURE, COUPONS, BOOKLET, ADESIVI, BIGLIETTI DA VISITA
- STUDIO DI LOOK AZIENDALI, STRUTTURE, NAVIGABILITA', RESYLING,
- FOTORITOCCHI
- INTERIOR & INDUSTRIAL DESIGN
- ADESIVI, STRISCIONI, DECORAZIONI, AEROGRAFIE



OLGIATE OLONA  
Via Ing.G.Tovo, 20

0331 629105

www.cacciaservices.it  
info: caccia.services@tin.it



## SERVIZI SOCIALI



# GIORNATA DELLA VITA

Nella mattinata di domenica 6 febbraio, davanti alle chiese del decanato della valle olona, tanti volontari del CAV (Centro di Aiuto alla Vita) hanno offerto delle piantine di primule in occasione della GIORNATA DELLA VITA, intitolata quest'anno "FIDARSI DELLA VITA".

Questo momento di impegno e di coinvolgimento di tante persone per raccogliere fondi a sostegno delle future mamme in difficoltà, mi dà spunto, non solo per fornire su queste pagine una serie di dati che identificano la dimensione dell'attività (Progetti Gemma) che i CAV realizzano sul nostro territorio provinciale, ma anche per affrontare in maniera più ampia il tema della VITA come tema fondamentale nel cammino di tutti noi.

*Per incominciare:*

**perché la scelta delle primule come fiore da offrire nella GIORNATA DELLA VITA?** Perché la primula è il primo fiore che annuncia la primavera, è la prima pianta che sboccia appena l'inverno finisce, è il primo segnale dopo il gelo invernale, è il primo profumo di vita che, dopo il freddo, diventa un messaggio di speranza.

*In secondo luogo:*

**perché il tema della giornata "FIDARSI DELLA VITA"?**

Perché chi è in difficoltà ha bisogno di speranza. E solo la fiducia permette la costruzione della speranza, che è l'unica chiave per realizzare gesti coraggiosi nei confronti della vita. E' solo con questi gesti decisivi di solidarietà che si può ridare la voglia di vivere e di far vi-

vere, guardando avanti, verso la vita, con uno sguardo nuovo ed una modalità vera.

E, poi, perché FIDARSI DELLA VITA è il compito di tutti noi: il nostro paese, la nostra gente ama la vita, sia quella che nasce sia quella non ancora nata, e proprio per questo abbiamo voluto inserire ed abbiamo sottolineato nel nostro nuovo STATUTO COMUNALE, approvato dal nostro Consiglio lo scorso 2004, il valore della vita e la sua difesa.

Non posso, però, limitarmi a sostenere e a promuovere il valore di quella vita nascosta nel grembo di una madre, ma sento forte il dovere di difendere anche quella vita nata debole.

Ecco, anche per queste vite credo sia possibile realizzare la nostra storia di padri e madri individuando e percorrendo le strade grandi dell'adozione e dell'affido, strade capaci di offrire a molti bimbi in difficoltà un futuro di speranza, percorsi in grado di realizzare pienamente per mariti e mogli la grande opera della fecondità del coraggio.

Credo che voi tutti sappiate che, su queste scelte (per la vita, per l'adozione, per l'affido) certamente complesse ma soprattutto esaltanti, possiamo darVi, tramite le nostre Assistenti Sociali, le strutture specialistiche e le Associazioni dedicate, un aiuto qualificato ed efficace.

*Il Vicesindaco  
Assessore ai Servizi Sociali  
Luciano Barbaglia*

# M

## MONOLO CASA S.R.L.

### Compravendite e locazioni Immobiliari



Ufficio:

21053 Castellanza (VA)  
V.le Lombardia, 79  
Tel. 0331 504 411  
Fax 0331 504 491

Assistenza  
completa  
fino al rogito

Pratiche per  
finanziamenti  
gratuite

Visure ipotecarie  
per un acquisto  
sicuro

Ufficio:

21055 Gorla Minore (VA)  
Via Giacchetti, 2/c  
Tel. e Fax  
0331 604 868



ASSOCIATO



### OLGIATE OLONA

(zona campo sportivo)

CONSEGNA SETTEMBRE 2005.

IN SIGNORILE PALAZZINA DI SOLI 6 APPARTAMENTI:  
ULTIME DISPONIBILITA' DI UNITA' CON AMPIO GIARDINO,  
TAVERNA E LAVANDERIA, O ULTIMO PIANO CON MANSARDA.



## CAV, UNA STORIA CHIAMATA VITA

*Dall'intervista di Sarah Cargnin, Maria Leszczuk e Lisa Santambrogio della Vf del Liceo Scientifico "Arturo Tosi" di Busto A. a Giovanna Bizzarri\* e Sandra Amistà \*\**

SERVIZI  
SOCIALI

### Cos'è e cosa si propone il Cav?

Il Cav-Centro di Aiuto alla Vita di Busto Arsizio (Via A. Pozzi, 7 tel. 0331-636373-antopelle@libero.it), è un'associazione di volontariato costituita, nel 1989, da persone che, credendo nel valore della vita umana fin dal suo concepimento, si sono unite per esprimere un segno concreto di solidarietà con chi ha problemi nell'accettare una vita, con chi ha difficoltà a portare a termine una gravidanza, con chi, nella solitudine, fatica a far crescere il proprio bambino. Accoglie e sostiene perciò donne incinte che incontrano difficoltà nel portare avanti la gravidanza, cercando in ogni modo di prevenire l'aborto volontario.

### Che tipo di associazione siete?

Siamo un'Associazione decanale Onlus, apolitica, apartitica, e aconfessionale, anche se ci ispiriamo al magistero sociale della Chiesa. Questo ci rende disponibile ad accogliere tutti.

### In particolare chi aiutate?

Aiutiamo donne che durante la gravidanza si trovano ad affrontare problemi che possono essere di tipo economico o psicologico, una ragazza, infatti, potrebbe essere sola senza il supporto dei genitori o del partner (il 44% di queste ragazze è nubile).

### Dal punto di vista psicologico, che supporto date loro?

Cerchiamo di entrare nel cuore delle persone che cercano il nostro aiuto, ascoltandole, capendo le loro difficoltà senza mai giudicarne le scelte. Il nostro motto infatti è: "Superare i problemi della vita senza eli-

minare la vita".

### E parlando, invece, delle difficoltà economiche?

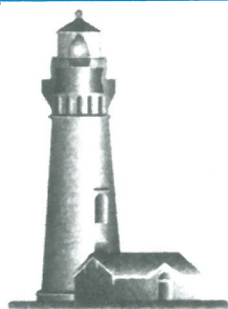
Il 40% delle ragazze che si rivolgono a noi non ha una situazione lavorativa ed economica stabile, per cui la nostra associazione si avvale dei benefici del progetto Gemma. Di che cosa si tratta? Di un progetto di adozione a distanza della futura mamma. Consiste in un aiuto economico di 160 euro al mese per la durata di 18 mesi. Si aggiungono poi beni di uso pratico come pannolini, corredini, latte in polvere. Al momento ne stiamo attuando 6.

### Da chi sono sovvenzionati questi progetti?

Dalle singole persone o da un gruppo. Potrebbe essere ancora una comunità come nel caso delle parrocchie che con la propria offerta hanno la possibilità di "adottare" una mamma a distanza, garantendole l'anonimato. (Come ad esempio sta facendo qui a Olgiate al Gerbone la Parrocchia di San Giovanni Bosco che ha in corso due adozioni a distanza-ndr).

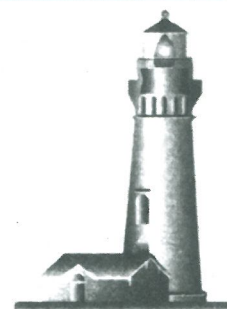
### Nel caso non troviate sovvenzioni sufficienti per attuare un progetto Gemma, quale altre risorse avete?

Se necessario attingiamo fondi dalle quote annuali dei soci del Cav, che comprendono anche l'abbonamento mensile alla rivista "Si alla Vita"; altri fondi sono raccolti durante manifestazioni come la "Giornata della Vita" quando offriamo in piazza le primule. Infine vanno aggiunte piccole offerte da parte di privati.



Ristorante "Al Faro"

Specialità Marinare  
Pugliesi





## SERVIZI SOCIALI

### In concreto ci potrebbe fornire dei dati utili sulla vostra associazione?

Certo, nel 2004 il Cav ha aiutato a nascere 38 bambini nell'area di Busto Arsizio e dintorni, nonostante il numero degli aborti praticati nell'ospedale di Busto sia ancora altissimo: si parla di 240 (dato 2003 ndr) aborti volontari, tenendo conto che, in media, nascono 1500 bambini ogni anno. Questa è una conseguenza del fatto che l'aborto sia ancora considerato oggi come una forma di contraccezione, mentre il Centro di Aiuto alla Vita cerca in ogni modo di evitare l'aborto volontario, lasciando come ultima alternativa l'adozione del bambino, con l'eventuale anonimato della madre.

*Il CAV di Via A. Pozzi, 7 (tel. 0331-636373) è uno dei 280 Centri di Aiuto alla Vita sparsi in tutte le regioni d'Italia hanno complessivamente aiutato a far nascere oltre 57.000 bambini (mezza città di Ancona ha detto con soddisfazione Giuliano Ferrara in novembre all'ultimo convegno Nazionale dei Cav a Loreto). Il Cav bustocco, in 15 anni di attività, ha a sua volta aiutato a nascere oltre 300 bambini.*

*\*Vice Presidente Cav Busto A.*

*\*\*Volontaria Cav Busto A.*

### statistiche provincia di varese al 24.01.2005 "PROGETTO GEMMA"

zona	ricevute	offerte
Arcisate	14	5
Busto Arsizio	62	107
Cairate	0	5
Cassano M.	44	10
Cislago	0	9
Laveno	4	7
Malnate	0	8
Saronno	5	5
Sesto C.	13	0
Tradate	9	30
Varese	32	82
<b>TOTALE</b>	<b>183</b>	<b>268</b>
Prov. di Varese	183	473
<b>TOTALE ITALIA</b>	<b>9071</b>	<b>9071</b>

*Logicamente il totale delle offerte non corrisponde al dato della provincia perchè ci sono adottati al di fuori dei CAV*

*1. La Provincia di Varese, in rapporto alle adozioni offerte/numero di abitanti, con il 56,5% si colloca al secondo posto nella graduatoria nazionale alle spalle di quella di Lecco, 69,3%. Al terzo posto Forlì-Cesena che ha il 44,5%.*

*2. Il progetto Gemma ha 10 anni di vita; l'iniziativa infatti è partita nel maggio 1994.*

## I VIGILI PRESSO LE NOSTRE SCUOLE

La mattina si è sempre di corsa, a volte in ritardo e vicino alle nostre scuole, dov'è il vigile predatore, sempre a caccia, anche della più lieve infrazione, per poter esibire il libretto delle multe??

Sorpresa!!!!!!

Questo personaggio, solitamente così dipinto, non c'è!!!

Fuori da scuola, troviamo più rappresentanti della polizia locale, che ai volti austeri, sostituiscono sorrisi ai nostri bambini e sono pronti a tutto, pur di permetter loro di attraversare incolumi la strada, visto che schiacciati dal peso dello zaino, inciampano, a volte, sui propri piedi; per non parlare di chi, in bici, grazie anche a loro, giunge miracolosamente alla meta!

I nostri Vigili, per chi non se ne fosse accorto, oltre che efficienti nell'adempire il loro compito (che sarebbe quello di occuparsi della viabilità), sono, solitamente, molto attenti nell'incoraggiare e offrire sicurezza ai nostri figli, inoltre, sanno essere tolleranti con noi adulti, che, in mancanza di sufficienti parcheggi, dobbiamo spesso inventarci il modo, di permettere ai nostri bambini di entrare a scuola in orario e.....di farci trovare da loro all'uscita, anche quando non ci è possibile, essere nelle zone limitrofe alla scuola, in tempo, per effettuare un canonico parcheggio.

Quindi, ricordandoci, che spesso si dà per scontato anche ciò che non lo è, un GRAZIE ai nostri tutori dell'ordine stradale, che pur se ligi al dovere e pronti a risolvere eventuali difficoltà, (presso le scuole), sanno avere quella giusta dose di comprensione e di umanità, che fa di loro un punto di riferimento e una sicurezza per grandi e piccoli.

Un genitore ringrazia, per saper essere, NON SOLAMENTE efficienti!

Raffaella Minerva



## FESTA DELLA 3ª ETA'

Anche quest'anno il Comune di Olgiate Olona, in collaborazione con le Associazioni AIDO, AVIS Centro e Buon Gesù, AUSER ORIZZONTE, L'ULIVO E I GRUPPI CARITAS di Olgiate Olona, organizza la Festa della Terza Età per tutti i cittadini olgiateesi dai 65 anni in poi.

Come consuetudine la festa si terrà **DOMENICA 1° MAGGIO** presso il Centro familiare Gerbone

con il seguente programma:

ore 11,30 - S. Messa - Chiesa S. Giovanni Bosco - Gerbone

ore 12,30 - Pranzo presso il Palazzetto dello Sport del Centro Familiare Gerbone

ore 15,00 - Saluto delle autorità comunali

ore 15,30 - Inizio intrattenimenti

Le iscrizioni si ricevono dal 29 marzo al 16 aprile 2005 presso:

- Caritas Buon Gesù e Avis Buon Gesù - Martedì, Mercoledì e Venerdì dalle ore 15,00 alle 17,00

- Associazione L'ulivo - Martedì, Mercoledì, Venerdì sabato e Domenica dalle ore 15,00 alle 17,30

- Associazione Orizzonte - Auser - Lunedì dalle ore 14,30 alle 18,00 - Martedì, Giovedì e Venerdì dalle 10,00 alle 12,00.

La quota di partecipazione è Euro 15,00.

*L'Assessore ai Servizi Sociali  
Luciano Barbaglia*

**SERVIZI  
SOCIALI**

CLUB



**Amici  
Cavallotti**

I.P.

Si svolgerà sabato 19 marzo nella nuova e prestigiosa sala Martignoni di Via Venegoni 3 a Gallarate, la cerimonia di assegnazione del Nemo Nobis Melior istituito dal Club "Amici Cavallotti" con sede in Via Confalonieri 9. Il premio di Alta Benemerita, giunto alla sua 21ª edizione, quest'anno sarà attribuito all'europarlamentare On. Mario Mantovani in riconoscimento alla sua attività per la promozione umana e l'integrazione sociale dei cittadini che vivono in condizione di handicap. Il riconoscimento speciale sarà assegnato alla memoria del Prof. Ugo Alampi, fondatore del Gruppo Scolastico Paritario F. Cavallotti e dell'omonimo Club, e sarà devoluto in beneficenza all'AIIRC, Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro. Il Club "Amici Cavallotti" riconosce all'Onorevole Mantovani l'attivo interessamento al mondo dei disabili psichici e delle loro famiglie, che si è concretizzato con la fondazione della Cooperativa sociale SODALITAS, e nel contempo vuole ricordare il Prof. Alampi per l'attività profusa nel mondo dell'istruzione con la creazione di diversi Istituti con molteplici indirizzi di studio, sia a carattere umanistico, sia a carattere tecnico-scientifico, che informatico ed economico, a cui è stata tra l'altro riconosciuta l'equiparazione alla Scuola Statale fin dall'anno scolastico 2000/2001. I diversi indirizzi con sede a Gallarate, Liceo Linguistico e Scuola Media, a Cassano Magnago, Ragionieri e Geometri e a Busto Arsizio, i periti Aeronautici e Informatici, Elettronici e Piloti e Controllori di volo, hanno costituito una vasta rete di interazione formativa con il territorio. Queste scuole, sensibili ed attente alla variegata personalità dei gio-

vani d'oggi, hanno costituito un punto di riferimento per migliaia di studenti, che hanno trovato in esse l'occasione e la proposta formativa rispondenti alle esigenze individuali e alla possibilità di conciliare gli obiettivi professionali con quelli formativi del curriculum scolastico.

Per questi motivi, l'occasione è la più doverosa per rinnovare il ricordo del Prof. Ugo Alampi, di cui proprio il 19 marzo cade il 3° anniversario della scomparsa, ma che continua a vivere nelle scuole da lui fondate. La modernità concettuale e strutturale della didattica adottata dalle Scuole Paritarie F. Cavallotti, e l'impostazione culturale che ha permesso di ottenere successi e riconoscimenti sempre crescenti dalle autorità e dalle famiglie degli studenti, continuano con i figli, impegnati non solo a seguire le orme paterne, ma anche ad aggiornare ed adeguare le linee culturali delle proprie scuole, secondo la trasformazione della società contemporanea: significativa novità per l'anno scolastico 2005/2006 è l'avvio del Liceo Linguistico per le Arti dello Spettacolo con le specializzazioni di Danza, Regia e Recitazione, che avrà sede a Gallarate.

L'assegnazione del Premio Nemo Nobis Melior rappresenta dunque un momento significativo sia nella vita delle Scuole Paritarie F. Cavallotti sia per le comunità in cui gli Istituti operano. Il 19 marzo saranno premiati anche gli alunni che hanno partecipato al Concorso Artistico Letterario indetto nel nome di Ugo Alampi, esprimendosi in un tema sulle tematiche della solidarietà e della collaborazione.



## SERVIZI SOCIALI

# ORIENTAMENTO E SCELTA POST-OBBLIGO



Da sempre il servizio Informalavoro contempla tra i suoi obiettivi anche l'orientamento scolastico, ma è fondamentale, in una ottica di rete di servizi e nello spirito della legge 328/00, poter organizzare questa attività seguendo una linea condivisa da tutti i comuni e soprattutto contattare tutti i ragazzi che non hanno la possibilità di poter avere sul proprio territorio l'Informalavoro.

Diventa quindi importante raggiungere gli alunni attraverso la collaborazione diretta della scuola e, ancor più risulta fondamentale e strategico, costruire un progetto che coinvolga tutte le scuole presenti in Valle Olona.

E' in questa prospettiva che è nato il progetto "Orientamento in Valle Olona" che coinvolge in maniera sinergica tutti gli Informalavoro della Valle Olona a cui questa Amministrazione ha aderito.

L'esperienza del progetto "Volo", per l'anno scolastico 2004-2005, si è conclusa e ha interessato gli alunni della scuola secondaria di primo ciclo (ex scuola media inferiore) per orientarli verso una scelta consapevole condivisa con le persone che li circondano, dai familiari agli insegnanti.

I momenti un "po' speciali" si ripetono nella vita delle persone e portano con sé la chiave per crescere. Uno di questi momenti si colloca tra la fine della scuola secondaria di primo ciclo e l'inizio di un nuovo percorso scolastico che porterà l'alunno a realizzarsi come persona, come studente, come futuro lavoratore.

Questo momento, in genere, viene chiamato della scelta.

L'acquisizione e lo sviluppo di capacità decisionali, messi in atto con equilibrio e flessibilità, sono molto importanti anche allo scopo di prevenire il disagio giovanile nel passaggio da un ordine di scuole ad un altro.

Affrontare il tema dell'orientamento inteso come percorso di sostegno alla scelta post-obbligo al fine di non lasciare soli i ragazzi e le loro famiglie in un momento così delicato quale quello della scelta del proprio percorso formativo, è sempre più una necessità e una esigenza nell'ambito della scuola.

Le attività di orientamento, come qualsiasi intervento educativo, richiedono la partecipazione attiva di coloro che sono direttamente interessati all'assunzione delle decisioni: gli studenti e le loro famiglie.

I genitori devono essere supportati affinché possano divenire soggetti attivi nell'aiuto alla scelta del percorso formativo successivo alla scuola dell'obbligo.

Le attività di orientamento rivolte agli alunni della scuola offrono la possibilità di fruire di informazioni, interpretarle, approfondirle ed inserirle in un percorso di riconoscimento e autovalutazione.

Considerare l'azione orientativa nell'ambito della scuola rappresenta uno degli obiettivi da sviluppare nel piano del diritto allo studio di quest'anno e di quelli a venire, un obiettivo fondamentale dal punto di vista educativo perché aiuta i ragazzi a "munirsi" di quegli strumenti necessari per operare scelte adeguate alle proprie attitudini e ai propri interessi, basate su una verificata conoscenza di sé.

L'operatrice dello sportello Informalavoro, ha descritto le attività dell'avvio sperimentale di questo progetto evidenziando i dati che sono stati riportati in grafici utili per meglio comprendere quanto importante sia il lavoro per cercare di dare una risposta alla domanda che sorge spontanea all'alunno della terza classe secondaria di primo ciclo:

"Che scuola scelgo dopo l'esame di licenza?".  
L'ASSESSORATO AI SERVIZI SOCIALI



## FRANZON snc

di Geom. Franzon Andrea e Franzon Michela

**LAVORAZIONE MARMI e GRANITI per edilizia • bagni • arredamento vendita e posa caminetti • funeraria cucine • oggettistica da regalo**

21050 NIZZOLINA - MARNATE (VA)  
Via Sele, 118 (ingresso da Via Brenta) Tel. e Fax 0331 367.232

## IRIS l'unica stufa a pellet con tutta la struttura in ghisa



**IN PROMOZIONE A**

**€ 1560,00**

**IVA COMPRESA**

**IN 10 RATE TASSO 0  
CON PRESTITEMPO**





## SERVIZI SOCIALI

Il Progetto V.O.L.O. (orientamento in Valle Olona) ha visto l'Ammistrazione del Comune di Olgiate Olona collaborare in modo sinergico con le Ammistrazioni comunali di Castellanza, Gorla Maggiore, Gorla Minore, Marnate, Fagnano Olona e Solbiate Olona per affrontare il tema dell'orientamento alla scelta post-obbligo per le classi III media.

Il servizio InFormaLavoro, nella figura della sua operatrice, è entrato nella classi della scuola media Dante Alighieri al fine di supportare i ragazzi e le loro famiglie nella delicata scelta del percorso scolastico o formativo migliore.

L'intervento si è articolato in 3 incontri per ogni classe: durante il 1° incontro si è presentato il servizio come realtà territoriale di riferimento per i temi del lavoro, istruzione e formazione, si è accennato alla Riforma Moratti, al diritto/dovere di istruzione-formazione con i suoi canali di assolvimento e alle diverse tipologie di istituti superiori. Inoltre si è posto l'accento sulla formazione professionale e sull'apprendistato, così come previsto dalle legge Biagi.

Durante il 2° incontro si è riflettuto sul mercato del lavoro, attraverso l'analisi dei settori produttivi e delle figure professionali maggiormente richieste nella Provincia di Varese.

Il 3° incontro prevedeva allestimento di un "salone dell'orientamento" presso un locale della scuola, in cui incontrare i ragazzi in piccoli gruppi suddivisi per area di interesse.

Questo momento è stato vissuto in modo molto positivo dagli studenti, in quanto hanno avuto la possibilità di esprimere al meglio i loro dubbi e perplessità e di essere ascoltati singolarmente.

A completamento del percorso offerto i Comuni della Valle Olona erano presenti, con un proprio stand, al SAMOS (Salone Alto Milanese Orientamento scolastico) che si è tenuto presso MalpensaFiere il 4/5 Novembre.

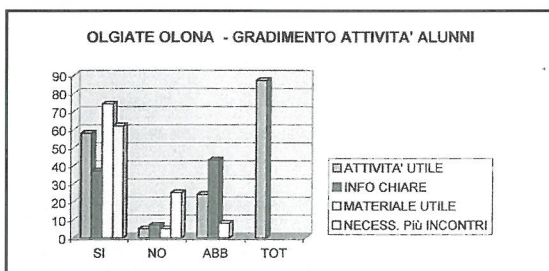
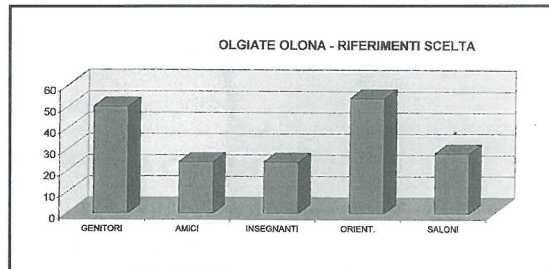
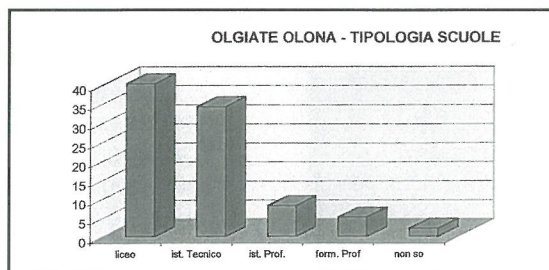
In quell'occasione le operatrici dell'InFormaLavoro hanno offerto consulenza orientativa ai ragazzi e ai loro genitori circa le possibili scelte post-obbligo.

Dall'analisi dei questionari di gradimento dell'attività svolta, distribuiti agli alunni e ai loro insegnanti, si rilevano forti indici positivi: l'attività è stata vista come utile dal 64% (con un 24% di abbastanza utile), le informazioni sono state recepite come chiare e complete dal 42% degli alunni (con un 49% di abbastanza), il materiale distribuito è stato utile per l'85% dei ragazzi.

Per quanto riguarda la scelta del percorso scolastico o formativo si è rilevata una forte tendenza verso il Liceo (45% delle scelte) a seguire gli Istituti Tecnici (38%), gli Istituti Professionali (9%) e la Formazione Professionale (6%). Solo un 2% di ragazzi non aveva ancora le idee chiare.

I riferimenti di tale scelta sono stati per un 30% i percorsi di orientamento a scuola, i genitori (28%), la partecipazione ai saloni dell'orientamento (16%), gli amici e gli insegnanti (13%).

*L'operatrice dello sportello - Dott.ssa Simonetta Testa*



**21053 Castellanza (Va)**  
**Via Buon Gesù, 33**  
**Tel. 0331 679450**  
**Fax 0331 324118**  
**www.cerianimoto.com**



**SCUOLA**

Istituto Comprensivo Parziale  
 "Beato Contardo Ferrini"  
 Via L. Greppi, 19  
 21057 Olgiate Olona (Va)  
 Tel. 0331.649.172  
 fax 0331.379.724  
 E-mail: vae09000v@istruzione.it

**MASCHERE OLGIATESI**

**INTRODUZIONE**

Le classi IV A e IV B del plesso "G. Carducci" hanno aderito alla proposta della Pro Loco di Olgiate Olona di presentare, attraverso un concorso, due maschere che interpretassero costumi e mode del paese nei primi anni del '900. La creazione e la realizzazione delle maschere stesse è stato il risultato di un percorso didattico approfondito che, oltre a momenti di ricerca, studio e indagine, ha reso gli alunni partecipi di racconti e approfondimenti da parte di testimoni di quei tempi.

**PERCORSO DIDATTICO**

- Ricerca e decodificazione di documenti, raccolta di libri ed immagini
- Analisi dei testi
- Scelta delle notizie e delle informazioni più utili ed interessanti
- Stesura degli argomenti mediante l'uso del pc
- Interviste e testimonianze
- Interventi di esperti

**ARGOMENTI TRATTATI**

- Conoscenza del territorio olgiatese (primi del '900) dal punto di vista geografico, antropologico, economico, culturale e sociale.

**HANNO COLLABORATO:**

*per la parte teorica*

- Il dott. Belloni
- il sig. Paletti della Pro Loco
- Il maestro Paganini
- La bibliotecaria sig.ra Maddalena
- La bisnonna Angela e il nonno Remo intervistati in classe
- Nonni e conoscenti degli alunni



*per la parte pratica*

- Mamme e nonne per la realizzazione degli abiti
- Papà e nonni per la ricerca degli oggetti d'epoca

In particolare, lo studio dell'abbigliamento e dell'onomastica dell'epoca ha condotto ogni alunno a progettare un proprio abito e a definire due maschere (un ragazzo ed una ragazza di quel tempo) con dei nomi scelti da una lista di proposte:

**Ul bisoeu - A bagiana**

I bozzetti e gli abiti sono stati presentati mercoledì 9 febbraio alle ore 11.00 nella palestra della scuola "G. Carducci". Inoltre sabato 12 febbraio i bambini hanno sfilato mascherati per le vie del paese.

*Le insegnanti*

*Bellavia Daniela, Bianchi Laura, Bianchi Lorella, Castiglioni Donata, Colombo Carlà, Farinato Anna, Ferioli Antonietta, Livigni Giuseppina, Marioni Elisabetta.*



*...Un paese ci vuole  
 non fosse che per il gusto  
 di andarsene via.*

*Un paese vuol dire non essere soli  
 sapere che nella gente, nelle piante,  
 nella terra*

*c'è qualcosa di tuo  
 e anche quando non ci sei  
 resta ad aspettarti...*

*Cesare Pavese*





## “A SCUOLA CI ANDIAMO DA SOLI”

di Maria Alberta Vignati



Il progetto «A scuola ci andiamo da soli», presentato congiuntamente dall'Istituto Comprensivo "B.C.Ferrini" e dall'Amministrazione Comunale di Olgiate Olona al concorso regionale "Il cielo di Lombardia così bello quando è bello, l'aria di Lombardia così bella quando è pulita" - 2<sup>a</sup> edizione - si è classificato al 1° posto nella sezione B.

All'Istituto Scolastico è stata, pertanto, accreditata la somma di 5.000 euro corrispondente al 1° premio previsto dal bando, cui sono stati aggiunti 2.000 euro di contributo Comunale.

Doveroso è il ringraziamento all'Amministrazione Comunale precedente che ha sostenuto l'iniziativa e all'attuale che affianca tuttora l'Istituto Comprensivo.

Congratulazioni e felicitazioni per il successo

conseguito sono giunti dal direttore dell'Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia, dott. Mario Giacomo Dutto, il quale ha espressamente comunicato al Dirigente Scolastico Vignati Maria Alberta l'interesse della Direzione Regionale a seguire lo sviluppo delle azioni previste dal progetto.

L'iniziativa, che si prefigge di analizzare, progettare e realizzare percorsi sicuri casa- scuola, è rivolta in particolar modo agli alunni e alle famiglie di classe 1<sup>a</sup> della scuola secondaria primo grado: si vogliono coinvolgere i ragazzi con ruoli di protagonismo perché diventino, con le loro famiglie, attori della propria città, con la possibilità di tutelare, costruire e gestire il territorio.

Il progetto ha una significativa valenza educativa e ben si coniuga con il Piano dell'Of-



Istituto Comprensivo Parziale "Beato Contardo Ferrini"  
Via Luigia Greppi, 19 - 21057 Olgiate Olona (Va)  
Tel. 0331/649.172 - Fax. 0331/379.724  
E.mail [vace09000v@istruzione.it](mailto:vace09000v@istruzione.it)

Olgiate Olona 12/02/2005

Alle docenti delle classi 4 A/B  
Carducci

Gentilissime docenti,

il progetto "Maschere Olgiatesi" rappresenta un esempio di come, attraverso una simile iniziativa, si possa realizzare la scuola del sapere, del saper essere, del saper fare.

Con l'attuazione di una proposta simile siete riuscite non solo a coinvolgere i ragazzi, ma avete favorito lo scambio di conoscenze fra adulti e minori, sostenuto gli alunni nell'explorare procedure e soluzioni proprie della ricerca, impiegato queste esperienze per sostenere l'attività di gruppo. Il lavoro delle "Maschere Olgiatesi" ha rafforzato, inoltre, quell'alleanza tra scuola genitori e nonni che rappresenta il momento fondamentale per la crescita di giovani liberi, responsabili e capaci di solidarietà nei confronti degli altri.

Grazie!

In un simile contesto la scuola diventa il luogo ideale nel quale i docenti sanno dare, insieme al contributo di professionisti e volontari, le risposte giuste alle inclinazioni, gli apprendimenti, alle aspirazioni degli studenti.

Un'ideale stretta di mano.

Il Dirigente Scolastico  
Dr.ssa Maria Alberta Vignati

Anno scolastico 2004/2005, Carnevale 2005



Istituto Comprensivo Parziale "Beato Contardo Ferrini"  
Via Luigia Greppi, 19 - 21057 Olgiate Olona (Va)  
Tel. 0331/649.172 - Fax. 0331/379.724  
E.mail [vace09000v@istruzione.it](mailto:vace09000v@istruzione.it)

Olgiate Olona 19/02/2005

Agli alunni delle classi 4  
A/B Carducci

Carissimi ragazzi, vi giungano le mie più vive congratulazioni per l'iniziativa "Maschere Olgiatesi" che è culminata nella bella manifestazione di mercoledì 9 febbraio.

Voglio esprimere un sentito ringraziamento per la serietà e l'impegno dimostrati nella realizzazione dei disegni, degli elaborati, delle iniziative apprezzabili sul piano progettuale ed espressivo.

Brave anche le vostre insegnanti che hanno ben coordinato tutta l'attività.

Continuate così!

Buon Anno Scolastico

Il Dirigente Scolastico  
Dr.ssa Maria Alberta Vignati

Anno scolastico 2004/2005, Carnevale 2005



## SCUOLA



ferta Formativa dell'Istituto Comprensivo lad-dove è scritto: "Il fine della scuola è la forma-zione dell'uomo e del cittadino"...; tra gli obiet-tivi della scuola è importante: "Instaurare rap-porti positivi con le persone e con l'ambien-te" e "Conoscere e assumere gradualmente ruoli sociali".

Il compito che attende i nostri ragazzi sarà certamente arduo, ma l'azione sinergica di varie istituzioni - scuola - famiglia - società e la condivisione di responsabilità tra soggetti pubblici e soggetti privati, tra società civile organizzata e famiglia faciliteranno lo scam-bio di esperienze indispensabili a compiere le scelte più giuste in questo ambito.

Si tratta di un cammino iniziato da poco, sup-portato, però, da una forte determinazione . Sarà cura dei docenti coinvolti nell'attività, coordinati dall'insegnante Gazzi Barbara, dare adeguata visibilità all'iniziativa e offrire l'op-portunità di una utile disseminazione, inseren-do il progetto nell'archivio del sistema di do-cumentazione nazionale del Ministero. Auguro a tutti il più proficuo lavoro, confidan-do nella ricchezza di idee di cui ogni persona è portatrice nella propria singolarità.

*Il Dirigente Scolastico  
Dr.ssa Maria Alberta Vignati*

## "A SCUOLA CI ANDIAMO DA SOLI"

*di Barbara Gazzi*

Mai come in questi giorni il tema della sosten-ibilità del nostro sistema di trasporti è d'at-tualità. I provvedimenti messi in atto in que-ste ultime settimane per contrastare l'inqui-namento dell'aria delle nostre città hanno car-attere di emergenza ed è evidente che ora-mai rispondono in maniera parziale e ineffi-cace a un problema che è invece questione ben più complessa in quanto ha a che fare con stili di vita, atteggiamento culturale e mo-dello di sviluppo economico e va quindi af-frontata in tutte queste sue dimensioni. An-che la recente ratifica del protocollo di Kyoto mostra quanto il tema delle emissioni nocive nell'aria sia al centro di un dibattito e di uno sforzo planetari.

Nel nostro piccolo la scuola media di Olgiate Olona proprio in questi giorni ha avviato un progetto che si colloca proprio nell'orizzonte sopra descritto. L'obiettivo è apparentemen-te semplice e circoscritto: **che i bambini pos-sano andare a scuola da soli**. L'occasione è offerta da un finanziamento dell'Ufficio sco-lastico Regionale della Lombardia che ha pre-miato con 5.000 euro il progetto della scuola nonché dalla collaborazione dell'Amministra-zione Comunale che contribuirà al finanzia-mento per 2.000 euro ma che soprattutto si è impegnata a recepire e realizzare le proposte progettate all'interno del Laboratorio Didattico "A scuola ci andiamo da soli". Da febbraio a giugno 2005 circa 100 ragazzi di prima me-dia frequenteranno tale laboratorio: le attività

proposte li condurranno a ragionare sui per-corsi casa-scuola e infine ad elaborare solu-zioni progettuali viarie e organizzative che per-mettano loro di andare a scuola da soli a pie-di e in bici guadagnandoci in termini di quali-tà ambientale di autonomia e di riappropria-zione della città.

Il progetto "A scuola ci andiamo da soli", per i metodi che intende utilizzare e per i soggetti e i saperi che mette in gioco si configura come un **progetto della città** più che un progetto della scuola. La **partecipazione** dei diversi soggetti interessati costituisce infatti l'asse portante del progetto. Il coinvolgimento sin da subito dell'Amministrazione Comunale e l'al-largamento del dibattito agli abitanti di Olgia-te e al tessuto sociale del territorio sono indi-spensabili per affrontare la questione in tutta la sua complessità. A guardarlo da vicino infatti l'obiettivo di consentire ai bambini di andare a scuola da soli rivela una molteplicità di temi e aspetti diversi fortemente correlati. In primo luogo assicurare ai bambini la possi-bilità di andare a scuola a piedi o in bicicletta significa investire in **qualità della vita**: ridu-cendo il traffico veicolare si migliora la qualità dell'aria, diminuisce il rumore, si rendono le strade più percorribili a piedi, si mette la città nella condizione di essere davvero un luogo per abitare, un luogo a misura dei suoi abi-tanti e non delle macchine che l'attraversano! Inoltre nell'area dell' educazione ambientale (una tematica ormai trattata nella scuola me-



dia da diversi anni) il tema dei percorsi casa-scuola apre una **riflessione sulla sostenibilità ambientale** dei comportamenti sociali e delle abitudini quotidiane. Ciò vale a dire che nel Laboratorio Didattico i ragazzi saranno chiamati ad interrogarsi sulle conseguenze dei loro comportamenti abituali quali l'uso dell'auto la produzione di rifiuti o il consumo di energia in termini di sostenibilità ambientale.

Infine il metodo partecipativo previsto dal progetto allarga il ventaglio degli obiettivi all'area dell'**educazione alla cittadinanza**; attraverso il coinvolgimento attivo e propositivo di bambini e adulti (i ragazzi i loro genitori e ogni cittadino di Olgiate che volesse partecipare) nella tutela, nella costruzione e nella gestione del proprio territorio si intende avviare un percorso di cittadinanza attiva che sviluppi il senso di appartenenza e di responsabilità rispetto al territorio abitato e alla cosa pubblica in generale. Tale metodo vuole anche essere una proposta rivolta alle istituzioni: la sperimentazione di un modo alternativo e secondo noi più efficace di pianificare e governare i processi di trasformazione urbana. La collaborazione dell'Amministrazione Comunale e la disponibilità a discutere e recepire negli strumenti urbanistici le proposte che verranno dalla scuola sono un'apertura in tal senso e, dal canto nostro, speriamo possano avviare una riflessione interna sulle opportunità offerte dal metodo partecipativo e dalla pianificazione negoziale.

Nell'incontro cittadino svoltosi lo scorso 7 febbraio la scuola ha presentato il progetto alla città e in particolar modo ai genitori dei ragazzi coinvolti. La serata aveva due scopi principali: spiegare le ragioni del progetto e raccontarne le fasi operative; ma anche cominciare a coinvolgere e a far incontrare amministratori, associazioni locali e cittadini attorno a un tema che interessa tutti e compete a tutti, ponendo le basi di una collaborazione fattiva e di una reale partecipazione di tutti i soggetti. Nel corso della serata, che ha visto una partecipazione esigua ma curiosa, motivata

e in alcuni casi entusiasta, l'intervento di un professionista esperto di coinvolgimento di abitanti in processi di trasformazione urbana ha permesso di curiosare fra alcune iniziative simili alla nostra; sono stati citati infatti molti comuni lombardi e non che stanno portando avanti in questi ultimi anni progetti di urbanistica partecipata.

E' stato detto "diffidate di quegli amministratori che propongono soluzioni semplici a problemi complessi", e la mobilità, lo si è ampiamente dibattuto nel corso dell'incontro, è una questione complessa la cui soluzione va costruita mettendo attorno allo stesso tavolo amministratori e abitanti, bambini e adulti, automobilisti, pedoni e ciclisti, perché solo dal confronto e dalle competenze di tutti i soggetti interessati possono venire soluzioni sensate, durature ed efficaci.

*Prof. Barbara Gazzi  
Coordinatrice del Progetto*

## SCUOLA



### PUNTO SCUOLA VOLONTARIATO

A partire da un'iniziativa promossa dal Centro Servizi amministrativi di Varese (ossia l'ex provveditorato), si è costituito presso l'Istituto Comprensivo Ferrini di Olgiate Olona un PUNTO SCUOLA VOLONTARIATO, formato da genitori ed insegnanti.

La finalità di questa iniziativa è quella di promuovere la cultura del volontariato e della solidarietà nei ragazzi, aiutandoli fin dai primi anni, ad essere sensibili ai problemi sociali, attenti ai disagi degli altri, sempre più consapevoli, responsabili, attivi e progettuali sul territorio.

Si è trattato di "ufficializzare" un impegno che la scuola si era assunta già da tempo, dando valore alla collaborazione tra docenti, famiglie e territorio.

Nel corrente anno scolastico si sono sostenute, infatti, raccolte di fondi a favore di una famiglia in difficoltà e dell'Associazione Don Pino; si sono riproposti incontri con l'Aido, seguiti da un concorso di scrittura: ogni proposta ha visto la partecipazione attenta dei ragazzi, più sensibili di quanto non si creda ai temi della sofferenza.

Una classe della scuola media ha inoltre aderito all'iniziativa "A scuola di carità" opportunità per approfondire il tema dell'assistenza ai minori, sviluppata dall'Istituto dei derelitti di Milano, mediante una ricerca storica.

La speranza è che questo PUNTO SCUOLA VOLONTARIATO diventi un riferimento per tutti quanti investono sui cittadini di domani.

*La Coordinatrice Punto Scuola Volontariato  
(Prof.ssa Emanuela Bertoni)*

## CentroInformatic@

CENTRO RIPARAZIONI COMPUTER

ASSISTENZA HARDWARE & SOFTWARE  
RIPARAZIONI UPGRADE RETI LOCALI

Via G. Puccini, 11 - 21053 Castellanza (VA)  
cell. 3400540336 - Fax 0331500896  
centro.informatica@inwind.it  
[www.ci-centroinformatica.it](http://www.ci-centroinformatica.it)

## cartoleria Rossi

giocattoli - giornali

articoli scolastici e da regalo

Via Cavour, 8 - Tel. 0331.649173  
21057 OLGIATE OLONA



## BIBLIOTECA

# BIBLIOTECA

Primo appuntamento dell'anno con la rubrica "BIBLIOTECA" che in questo numero Vi propone:

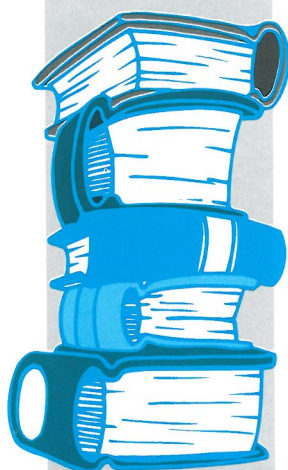
- **NOVITA'**: libri di narrativa e saggistica per adulti
- **PERCORSI**: alcuni suggerimenti di lettura indirizzati ai piccolissimi (0-6 anni), tratti da alcuni percorsi di lettura del progetto nazionale "Nati per leggere" promosso dall'Associazione Italiana Biblioteche, dall'Associazione Culturale Pediatri e dal Centro per la Salute del Bambino.
- **BAMBINI E RAGAZZI**: gli ultimi acquisti di

narrativa per bambini e ragazzi dai 6 ai 14 anni

La Biblioteca è aperta la mattina del martedì, giovedì e sabato dalle ore 9 alle ore 12, il pomeriggio dal lunedì al venerdì dalle ore 15,00 alle ore 19,00; mercoledì chiusura. L'iscrizione al prestito è gratuita e senza limiti d'età.

Telefono 0331 - 64 15 60  
biblioteca@comuneolgiateolona.it

**BUONA LETTURA!**



## NOVITA'

### NARRATIVA

Cornwell B. - L'eroe di Trafalgar  
 Stahl - Fiori di un solo giorno  
 Jebreal - La strada dei fiori di Miral  
 Spark - invidia  
 Starnone - Labilità  
 Dickens - Barnaby Rudge  
 Faber- Sotto la pelle  
 Tran- L' ala di bronzo  
 Frank - Racconti dell'alloggio segreto  
 Logan - Caccia di sangue  
 Kerr - Il destino di Devery  
 Steel - Il cottage  
 Connelly - Gli occhi della paura

Link - L'uomo che amava troppo  
 Sgorlon - Le sorelle boreali  
 Maraini - Colomba  
 Bevilacqua - Tu che mi ascolti  
 Kureishi - Il mio orecchio sul suo cuore  
 Hearn - L'ultima luna  
 Brown - Angeli e demoni  
 Fleischhauer - Un enigma color porpora  
 Hosseini - Il cacciatore di aquiloni  
 Petriagnani - Care presenze  
 Deaver - Spirali lo e l'altro racconti fantastici sul doppio  
 Roth - L'animale morente  
 Crepet - Dannati e leggeri

### SAGGISTICA

Il libro completo del cucito  
 Murray - Prevenire e curare i dolori reumatici  
 Wiseman - Adolescenti terribili  
 Jansen - Ti seguirò oltre mille colline  
 lascone - Il nuovo codice della strada  
 Regge - Lettera ai giovani sulla scienza  
 Castelli d'Italia

Ferri - Cavie e criceti  
 Lucarelli - La mattanza  
 Galli - Piombo rosso  
 Steinbacher - Auschwitz  
 Weiss - Molte vite, un solo amore  
 Incontri che cambiano il mondo  
 Yamashita - On Off contro stress e monotonia...

**SI AVVISA CHE A PARTIRE DAL MESE DI APRILE RIPRENDERANNO I CORSI DI INFORMATICA.**

PER MAGGIORI INFORMAZIONI RIVOLGERSI ALLA BIBLIOTECA  
 Telefono 0331 - 64 15 60 biblioteca@comuneolgiateolona.it